

**ZARZĄDZENIE NR 20/2016/Z**  
**PREZESA AGENCJI RYNKU ROLNEGO**  
**z dnia 19 stycznia 2016 r.**

**w sprawie wprowadzenia „Zasad monitorowania rafinacji cukru przywiezionego spoza UE”**

Na podstawie art. 6 ust. 1 w związku z art. 12 ust. 2 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych (tj. Dz. U. z 2012 poz. 633 z późn. zm.), zarządza się, co następuje:

**§ 1**

Wprowadza się do stosowania „Zasady monitorowania rafinacji cukru przywiezionego spoza UE”, stanowiące załącznik do niniejszego Zarządzenia.

**§ 2**

Traci moc Zarządzenie Nr 76/2015/Z Prezesa Agencji Rynku Rolnego z dnia 15 maja 2015 r. w sprawie wprowadzenia „Zasad monitorowania rafinacji cukru przywiezionego spoza UE”.

**§ 3**

Za realizację niniejszego Zarządzenia odpowiedzialny jest Dyrektor Biura Cukru i Biopaliw.

**§ 4**

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

p.o. PREZES  
AGENCJI RYNKU ROLNEGO

  
Anna Dorota GUT

**Załącznik**

do Zarządzenia Nr 20/2016/Z  
z dnia 19 stycznia 2016 r.



**Zasady monitorowania rafinacji  
cukru przywiezionego spoza UE**

**Agencja Rynku Rolnego  
Biuro Cukru i Biopaliw  
ul. Karolkowa 30  
01-207 Warszawa  
[www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl)**

**styczeń 2016**



## SPIS TREŚCI

<b>I. Informacje ogólne</b>	<b>3</b>
1. Wprowadzenie	3
2. Akty prawne	3
2.1 Akty prawne UE	
2.2 Akty prawne krajowe	
<b>II. Przywóz spoza UE i rafinacja cukru</b>	<b>5</b>
1. Przywóz cukru do rafinacji	5
2. Prowadzenie rejestrów przez przedsiębiorców	5
3. Rafinacja cukru	6
4. Sporządzanie informacji dla ARR	7
5. Kontrola przedsiębiorców	7
6. Nakładanie opłat za nieudokumentowanie rafinacji	8
<b>III. Zasady składania dokumentów w ARR</b>	<b>10</b>



## I. Informacje ogólne

### 1. Wprowadzenie

Uczestnikami mechanizmu są przedsiębiorcy, którzy uzyskali w Agencji Rynku Rolnego (ARR) pozwolenie na przywóz spoza UE cukru do rafinacji. Przedsiębiorcy zobowiązani są dokonać rafinacji przywiezionych ilości cukru w terminie 3 miesięcy od dnia upływu ważności pozwolenia oraz jej udokumentowania w ARR w terminie 6 miesięcy.

ARR monitoruje przywóz spoza UE cukru do rafinacji oraz kontroluje wywiązywanie się przedsiębiorcy z obowiązku jego rafinacji. W przypadku braku udokumentowania rafinacji w wymaganym terminie, ARR nakłada na przedsiębiorcę opłatę za nieudokumentowanie rafinacji.

Przedsiębiorcy zainteresowani przywozem cukru spoza UE zobowiązani są do zarejestrowania się w Centralnym Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez ARR, zgodnie z „Zasadami rejestracji przedsiębiorców” – dostępnymi na stronie internetowej [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl). Obowiązkiem wszystkich zarejestrowanych przedsiębiorców jest bieżąca aktualizacja danych w tym rejestrze.

Agencja Rynku Rolnego zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian do niniejszych „Zasad monitorowania rafinacji cukru przywiezionego spoza UE” w szczególności w przypadku zmian w przepisach UE.

### 2. Akty prawne

#### 2.1. Akty prawne UE

1. **(RPEiR\_1308/2013)** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiające wspólną organizację rynków produktów rolnych oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 922/72, (EWG) nr 234/79, (WE) nr 1037/2001 i (WE) nr 1234/2007 (Dz. Urz. UE L 347 z 20.12.2013, str. 671, z późn. zm.)
2. **(RDK\_2015/1538)** Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 2015/1538 z dnia 23 czerwca 2015 r. uzupełniające Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do wniosków o pozwolenie na przywóz,



- dopuszczenia do swobodnego obrotu i dowodu przeprowadzenia rafinacji produktów cukrowniczych o kodzie CN 1701 w ramach umów preferencyjnych, na lata gospodarcze 2015/2016 i 2016/2017 oraz zmieniające rozporządzenia Komisji (WE) nr 376/2008 i (WE) nr 891/2009 (Dz. Urz. UE L 242, 18.09.2015 str. 1)
3. **(RWK\_2015/1550)** Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 2015/1550 z dnia 17 września 2015 r. ustanawiające przepisy dotyczące stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1308/2013 w odniesieniu do przywozu i rafinacji produktów cukrowniczych o kodzie CN 1701 w ramach umów preferencyjnych, na lata gospodarcze 2015/2016 i 2016/2017 (Dz. Urz. UE L 242, 18.09.2015 str. 30)
  4. **(RK\_891/2009)** Rozporządzenie Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r. w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi (Dz. Urz. UE L 254, 26.09.2009 str. 82, z późn. zm.)
  5. **(RDK\_907/2014)** Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 907/2014 z dnia 11 marca 2014 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1306/2013 w odniesieniu do agencji płatniczych i innych organów, zarządzania finansami, rozliczania rachunków, zabezpieczeń oraz stosowania euro (Dz. Urz. UE L 255 z 28.08.2014, str. 18, z późn. zm.)

Akty prawne UE publikowane są w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*, którego forma elektroniczna dostępna jest na stronie internetowej Komisji Europejskiej (EUR-Lex).

## 2.2. Akty prawne krajowe

1. Ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o Agencji Rynku Rolnego i organizacji niektórych rynków rolnych (Dz. U. z 2012 r. poz. 633, z późn. zm.)
2. Ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267, z późn. zm.)



## II. Przywóz spoza UE i rafinacja cukru

Pozwolenia na przywóz spoza UE cukru do rafinacji wydawane są i rozliczane przez Biuro Wymiany Towarowej z Zagranicą ARR.

Ilości cukru poddanego rafinacji rozliczane są przez Biuro Cukru i Biopaliw ARR.

### 1. Przywóz cukru do rafinacji

Zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 2015/1550 oraz rozporządzeniem Komisji (WE) nr 891/2009, każdy przedsiębiorca może uzyskać w ARR pozwolenie na przywóz spoza UE cukru do rafinacji z datą ważności rozpoczynającą się od początku stycznia każdego roku gospodarczego.

Pozwolenia z wcześniejszą datą ważności wydawane są tylko w przypadku, gdy przed dniem 1 stycznia zostanie osiągnięty wspólnotowy limit tradycyjnego zapotrzebowania dla rafinerii przemysłowych na dany rok gospodarczy (RWK\_2015/1550\_art. 8; RK\_891/2009\_art. 14).

Rok gospodarczy na rynku cukru to okres od 1 października danego roku do 30 września roku następnego (RPEiR\_1308/2013\_art. 6\_lit. f).

W celu uzyskania pozwolenia należy złożyć do ARR wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz cukru do rafinacji. Wniosek o wydanie pozwolenia może złożyć tylko przedsiębiorca zarejestrowany w Centralnym Rejestrze Przedsiębiorców.

Szczegółowe informacje w zakresie: składania wniosków o wydanie pozwolenia oraz wymaganych dokumentów dodatkowych, zasad wydawania pozwoleń, terminu ich ważności oraz rozliczania wykorzystanych pozwoleń – dostępne są na stronie [www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl) w dziale Handel zagraniczny > Cukier > Przywóz produktów.

### 2. Prowadzenie rejestrów przez przedsiębiorców

Każdy przedsiębiorca oraz zatwierdzony zakład prowadzący rafinację cukru ma obowiązek rzetelnego prowadzenia miesięcznych rejestrów zawierających, co najmniej następujące dane (RK\_952/2006\_art. 9):



- ilości cukru przywiezionego i poddanego rafinacji (w przypadku cukru surowego wyrażone w wadze naturalnej oraz w przeliczeniu na cukier biały),
- ilości otrzymanego cukru białego,
- straty podczas procesu rafinacji,
- zniszczone ilości cukru przywiezionego do rafinacji wraz z uzasadnieniem ich zniszczenia.

Ilości cukru surowego przeliczane są na cukier biały na podstawie wskazanego stopnia polaryzacji, stosując odpowiednio metodę określoną w załączniku III, pkt B, pkt III, pkt 2 (dla cukru surowego buraczanego) i pkt 3 (dla cukru surowego trzcinowego) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 1308/2013.

Wpisy w rejestrach powinny być dokonywane na bieżąco. Rejestry powinny być przechowywane co najmniej przez 3 lata po roku, w którym dokonano wpisu.

Na podstawie danych w rejestrach, przedsiębiorca zobowiązany jest sporządzać dla ARR informacje o ilościach cukru poddanych rafinacji.

### 3. Rafinacja cukru

Przedsiębiorca, który dokona przywozu spoza UE cukru do rafinacji zobowiązany jest zapewnić rafinację przywiezionej ilości cukru przed końcem 3 miesiąca następującego po miesiącu, w którym kończy się ważność pozwolenia na przywóz (RDK\_2015/1538\_art. 4\_ust. 1\_lit. c); RK\_891/2009\_art. 7\_ust. 3),

Przedsiębiorca może zlecić rafinację cukru zakładowi rafinacyjnemu działającemu w kraju lub na terenie innego państwa członkowskiego.

Zakład rafinacyjny, który będzie usługowo rafinował cukier, powinien być zakładem zatwierdzonym przez właściwy organ w danym państwie członkowskim (w Polsce przez ARR), zgodnie z art. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 952/2006.

Przedsiębiorca zainteresowany zleceniem rafinacji cukru zakładowi rafinacyjnemu, zobowiązany jest przed rozpoczęciem rafinacji złożyć do ARR pisemne zgłoszenie. Każde zgłoszenie powinno wskazywać:



- nazwę i adres zatwierdzonego zakładu rafinacyjnego,
- nazwę i adres organu, który wydał zatwierdzenie zakładowi rafinacyjnemu, a tym samym odpowiedzialny jest za przeprowadzanie w nim kontroli (wymagane, gdy zakład rafinacyjny działa w innym państwie członkowskim),
- planowaną ilość cukru, która zostanie poddana usługowej rafinacji.

#### 4. Sporządzanie informacji dla ARR

Po dokonaniu rafinacji cukru przywiezionego na podstawie pozwoleń wydanych w danym miesiącu, przedsiębiorca zobowiązany jest złożyć w ARR **Sprawozdanie z rafinacji cukru przywiezionego spoza UE** (Załącznik), najpóźniej przed końcem 6 miesiąca następującego po upływie terminu ważności pozwolenia (RDK\_2015/1538\_art. 6\_ust. 1; RK\_891/2009\_art. 15\_ust. 1).

Jednakże, jeśli przedsiębiorca nie złoży w ARR w/w sprawozdania w terminie do 15 lutego po zakończeniu danego roku gospodarczego, zobowiązany jest dodatkowo przekazać w tym terminie **wstępną informację** o ilościach cukru faktycznie poddanych rafinacji w wymaganym terminie, zawierającą dane określone w sprawozdaniu.

Sprawozdania należy sporządzać oddzielnie w odniesieniu do każdego zakładu prowadzącego rafinację.

Na przedsiębiorcach spoczywa obowiązek terminowego przekazywania do ARR prawidłowych danych.

Dokonywanie korekty danych w składanych sprawozdaniach możliwe jest jedynie w przypadkach uzasadnionych i udokumentowanych. W takiej sytuacji w sprawozdaniu (w rubryce „Dodatkowe wyjaśnienia”) należy podać wyjaśnienie, w jakim zakresie dokonano weryfikacji danych i jaka była tego przyczyna.

#### 5. Kontrola przedsiębiorców

W celu sprawdzenia dokładności i kompletności danych zawartych w przekazanych do ARR sprawozdaniach oraz potwierdzenia wypełnienia przez przedsiębiorcę obowiązku rafinacji w wyznaczonym terminie, przeprowadzane są kontrole obejmujące:





- kontrole dokumentacyjne w siedzibie przedsiębiorcy, który dokonał przywozu spoza UE cukru do rafinacji,
- kontrole dokumentacyjne i fizyczne w zakładzie prowadzącym rafinację.

Kontrole w zakładach rafinacyjnych działających na terenie Polski wykonywane są przez Sekcje Kontroli Technicznych Oddziałów Terenowych ARR (SKT OT ARR).

Na potrzeby przeprowadzenia kontroli, przedsiębiorcy są zobowiązani do przechowywania oraz udostępniania kontrolerom SKT OT ARR prowadzonych rejestrów, oryginałów dokumentów źródłowych, na podstawie których zostały one sporządzone, a także umożliwienia kontrolerom dostępu do dokumentacji finansowej oraz miejsc wytwarzania i magazynowania produktów.

## 6. Nakładanie opłaty za nieudokumentowanie rafinacji

W przypadku, gdy przedsiębiorca nie udokumentuje ARR w terminie 6 miesięcy od dnia upływu ważności pozwolenia na przywóz, że w wymaganym terminie dokonał rafinacji co najmniej 95 % faktycznie przywiezionych ilości cukru, ARR nakłada na przedsiębiorcę opłatę w wysokości 500 € na tonę. Opłata nakładana jest w odniesieniu do ilości odpowiadającej różnicy między ilością rzeczywiście poddaną rafinacji, a stanowiącą 95% ilości faktycznie przywiezionej wskazanej w pozwoleniu na przywóz (RDK\_2015/1538\_art.6\_ust.1; RK\_891/2009\_art.15\_ust.1).

Opłaty za nieudokumentowanie rafinacji nie nalicza się jedynie w przypadku, gdy ilości przywiezione nie zostały poddane rafinacji w związku z wystąpieniem działania siły wyższej. W takiej sytuacji przedsiębiorca może złożyć w ARR wniosek o odstąpienie od nałożenia opłaty wraz z wyjaśnieniem oraz dokumentacją potwierdzającą przyczynę niedokonania rafinacji w wymaganym terminie.

Do przeliczenia opłaty z euro na złote stosuje się kurs wymiany walut obowiązujący pierwszego dnia miesiąca, w którym wystawiono dokument stwierdzający nieudokumentowanie rafinacji (np. raport z kontroli, pismo ARR itp.) (RDK\_907/2014\_art. 36 lit. g oraz\_art. 40).



**Zasady monitorowania rafinacji cukru  
przywiezionego spoza UE**

Strona 9 z 11

Data wydania:  
19.01.2016

Dla przedsiębiorców, którzy zobowiązani są do zapłacenia opłaty, ARR przygotowuje informację o wysokości opłaty za nieudokumentowanie rafinacji wraz z uzasadnieniem, numerem wydzielonego rachunku ARR oraz terminem wpłaty przed dniem 1 czerwca następującym po danym roku gospodarczym (RDK\_2015/1538\_ art. 6\_ ust. 1; RK\_891/2009\_ art. 15\_ ust. 1).

W razie niedokonania wpłaty należności w wymaganym terminie, Prezes Agencji Rynku Rolnego wydaje decyzję administracyjną w przedmiocie ustalenia kwoty nieuiszczonej należności z tytułu opłaty za nieudokumentowanie rafinacji i ściąga ją w trybie postępowania egzekucyjnego w administracji.



### III. Zasady składania dokumentów w ARR

Obowiązujące formularze dokumentów można uzyskać w drodze:

- bezpośredniego przesłania formularzy przez ARR,
- osobistego odbioru z Centrali ARR w Warszawie lub z OT ARR właściwego dla przedsiębiorcy,
- wydruku ze strony internetowej ARR ([www.arr.gov.pl](http://www.arr.gov.pl)).

**Obowiązkiem przedsiębiorców jest rzetelne sporządzanie i terminowe składanie sprawozdań oraz wszelkich innych wymaganych przez ARR dokumentów.**

Wszystkie dane i informacje wykazywane w sprawozdaniach oraz dokumentach powinny być zgodne ze stanem faktycznym na dzień ich sporządzenia.

Wszelkie dokumenty przekazywane przez przedsiębiorcę do ARR (wnioski, sprawozdania, itp.) powinny być podpisywane przez osobę/y uprawnioną/e do jego reprezentowania zgodnie z KRS/ CEIDG.

Istnieje także możliwość składania w ARR dokumentów podpisanych przez inną osobę, na podstawie pełnomocnictwa udzielonego jej przez osobę/y uprawnioną/e.

Kopie wszelkich dokumentów przekazywanych przez przedsiębiorcę do ARR powinny być poświadczone za zgodność z oryginałem (na każdej stronie) przez:

- organ, który wystawił oryginał dokumentu,
- radcę prawnego, notariusza lub adwokata,
- pracownika ARR przyjmującego dokumenty od przedsiębiorcy, po przedłożeniu do wglądu oryginału dokumentu, którego kopia ma być poświadczona.

Wypełnione i podpisane dokumenty przedsiębiorca zobowiązany jest składać bezpośrednio w ARR lub przesyłać drogą pocztową do Centrali ARR w Warszawie.

Za datę wpływu dokumentów, ARR uznaje datę przekazania dokumentów faksem, jednakże w tym przypadku oryginały dokumentów należy wysłać niezwłocznie pocztą.



W przypadku wystąpienia zmian w KRS/ CEIDG przedsiębiorca ma obowiązek zaktualizować dane w Centralnym Rejestrze Przedsiębiorców ARR, zgodnie z „Zasadami rejestracji przedsiębiorców” obowiązującymi w ARR.

Przedsiębiorcy zobowiązani są przechowywać dokumentację przez okres co najmniej 3 lat od zakończenia roku kalendarzowego, w którym zostały zrealizowane działania objęte niniejszymi „Zasadami monitorowania rafinacji cukru przywiezionego spoza UE”.

**Załączniki i formularze:**

**Załącznik** Sprawozdanie z rafinacji cukru przywiezionego spoza UE





## CZĘŚĆ II. Dane dotyczące rafinacji cukru

## 9. Rozliczenie rafinacji cukru przywiezionego spoza UE na podstawie pozwoleń wydanych w ramach

rozporządzenia Komisji (WE) nr 2015/1550 / 891/2009<sup>2</sup> w miesiącu

roku

Lp.	Kraj pochodzenia	Nr referencyjny (przywozu preferencyjnego) lub nr porządkowy (kontyngentu)	ILOŚĆ CUKRU PRZYWIEZIONEGO, (ostatecznie uznana przez Urząd Celny)		ILOŚĆ CUKRU PODDANEGO RAFINACJI, w wymaganym terminie		ILOŚĆ CUKRU, KTÓRY NIE ZOSTAŁ PODDANY RAFINACJI, w wymaganym terminie	
			waga fizyczna (t)	polaryzacja (%)	waga fizyczna (t)	w przeliczeniu na cukier biały (t)	waga fizyczna (t)	w przeliczeniu na cukier biały (t)

UWAGA: Wszystkie ilości należy podawać w tonach z dokładnością do 3 miejsca po przecinku.

## 10. Dodatkowe informacje i wyjaśnienia

## OŚWIADCZAM, ŻE:

1. Zapoznałem się z zasadami uczestnictwa w mechanizmie, akceptuję je oraz zobowiązuję się do nich stosować.
2. Informacje zawarte w sprawozdaniu są prawdziwe i zgodne ze stanem prawnym oraz faktycznym - jestem świadomy odpowiedzialności karnej za oświadczenie nieprawdy lub zatajenie prawdy w złożonym przeze mnie formularzu.
3. Dane zawarte w formularzu są zgodne z KRS/ CEIDG.

Data:

Pieczęcie i podpisy osób uprawnionych zgodnie z KRS/ CEIDG

<sup>2</sup> niepotrzebne skreślić